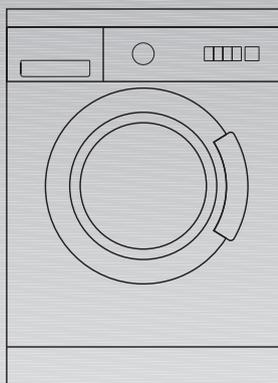


## Instruções de uso e montagem

pt

Call Center (Portugal): 21 4250 720



Maquina de lavar  
roupa

---

# Índice

---

## Instruções de serviço

Protecção do meio ambiente/ conselhos para reduzir os consumos . . . . .	3
Conselhos e advertências para a eliminação de resíduos . . . . .	4
Conselhos gerais sobre segurança . . . . .	5
Conheça a sua nova máquina de lavar roupa . . . . .	6
Antes da primeira lavagem . . . . .	8
Preparação, classificação e introdução da roupa . . . . .	8
Detergentes e aditivos . . . . .	12
Programas e funções . . . . .	13
Lavagem . . . . .	18
Após a lavagem . . . . .	20
Limpeza e cuidados . . . . .	21
Ajuda em caso de pequenos problemas . . . . .	25
Valores de consumo . . . . .	29
Serviço de Assistência Técnica . . . . .	30
Montagem, ligação e transporte . . . . .	31

---

## Instruções de montagem

Com a compra desta máquina de lavar roupa acaba de adquirir um electrodoméstico moderno de alta qualidade.

Este aparelho distingue-se pela sua poupança no consumo de energia, água e detergente.

Todas as máquinas de lavar roupa que saem da nossa fábrica foram pormenorizadamente testadas, tendo sido igualmente verificado o seu correcto funcionamento e perfeito estado. Em caso de dúvidas ou consultas relativas, nomeadamente, à montagem e ligação da sua máquina de lavar roupa, o nosso Serviço de Assistência Técnica atendê-lo-á gratamente.

No seguinte Web site, encontrará informação adicional, bem como uma selecção dos nossos produtos: <http://www.siemens.de/hausgeraete>

Leia atentamente e tenha sempre em atenção as presentes instruções de uso e montagem, bem como toda a informação incluída no fornecimento da máquina de lavar.

As instruções de uso e montagem descrevem diferentes modelos. As diferenças entre estes modelos estarão devidamente indicadas nos pontos correspondentes.

Guarde sempre toda a documentação, dado que lhe poderá servir futuramente, bem como deverá ser entregue ao novo proprietário em caso de venda.

---

## **Protecção do meio ambiente/conselhos para reduzir os consumos**

A sua máquina de lavar roupa caracteriza-se por um consumo moderado de energia, água e detergente, contribuindo, portanto, activamente não apenas para a protecção do meio ambiente, mas também para a redução dos custos de funcionamento. Na página 29 apresentam-se os valores de consumo deste aparelho.

## Conselhos para reduzir os consumos

Para uma lavagem económica e respeitosa para com o meio ambiente:

- ❑ Não exceder a carga de roupa recomendada.

Lavagem a altas temperaturas/ roupa de cor	6 kg
Roupas delicadas	3 kg
Roupas muito delicadas	2 kg
Lã	2 kg

O sistema de adaptação automática reduz o consumo de água e energia no caso de que a quantidade de roupa seja menor.

- ❑ Em lugar do programa **resistentes algod., 90** activar o programa **resistentes algod., 60 °C extra**. A maior duração do ciclo de lavagem reduz os consumos de energia. Com este programa de 60 °C atinge-se um grau de limpeza das roupas equiparável à lavagem a 90 °C.
- ❑ Prescindir da função de pré-lavagem ao lavar roupa pouco suja ou com sujidade normal.
- ❑ Dosar o detergente em função de sujidade, quantidade de roupa e dureza da água; levar em conta as recomendações específicas do fabricante.
- ❑ Para secar a roupa numa máquina de secar roupa, deve-se seleccionar a velocidade de centrifugação mais adequada recomendada pelo fabricante da mesma.

---

# Conselhos e advertências para a eliminação de resíduos

---

## Eliminação da embalagem

A embalagem do aparelho serve para o proteger durante o transporte. Todos os materiais que a compõem são recicláveis e não prejudicam o meio ambiente. Colabore na protecção do meio ambiente e elimine correctamente os resíduos da embalagem.

Para obter informação sobre as formas de reciclagem de resíduos, contacte o seu distribuidor especializado ou administração local.

### **⚠ Risco de asfixia**

Impeça que as crianças brinquem com a embalagem

---

## Eliminação de aparelhos velhos

e os seus componentes. Risco de asfixia produzido por plásticos e caixas.

Os aparelhos velhos incorporam materiais valiosos. Uma eliminação respeitosa com o meio ambiente permite a reutilização de alguns dos materiais do aparelho.

### **⚠ Perigo de morte**

Retirar a ficha do cabo da tomada das máquinas inservíveis. Cortar o cabo e retirá-lo junto com a sua ficha.

Partir o fecho da porta de carga. Desta forma, evitar-se-á que as crianças possam ficar presas no interior da máquina e, portanto, que corram perigo de morte.

---

## Conselhos gerais sobre segurança

Esta máquina de lavar roupa destina-se para:

- uso doméstico,
- lavar com água roupas laváveis à máquina,
- funcionar com água potável fria, bem como com detergentes e aditivos comuns nos comércios e que sejam aptos para máquinas de lavar roupa.

Jamais permita que crianças sem vigilância permaneçam perto da máquina de lavar roupa.

Evite que animais domésticos se aproximem da máquina de lavar roupa.

Não ligar ou desligar a ficha da tomada de corrente com as mãos húmidas.

Para desligar o cabo da tomada de corrente, deve-se fazê-lo segurando-o pela sua ficha e nunca pelo próprio cabo.

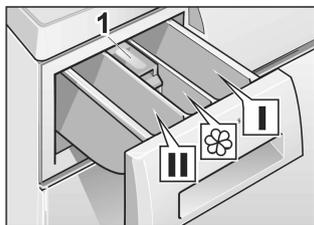
Durante a lavagem a altas temperaturas, jamais toque a porta de carga.

Tenha cuidado ao efectuar a descarga, dado que a água quente poderia causar queimaduras.

Jamais suba sobre a máquina de lavar roupa.

Jamais se apoie sobre a porta de carga.

# Conheça a sua nova máquina de lavar roupa



## Introdução de detergente/aditivos

Compartmento I:

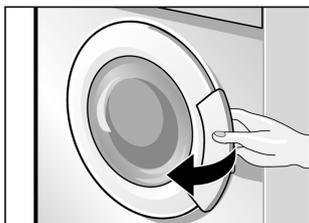
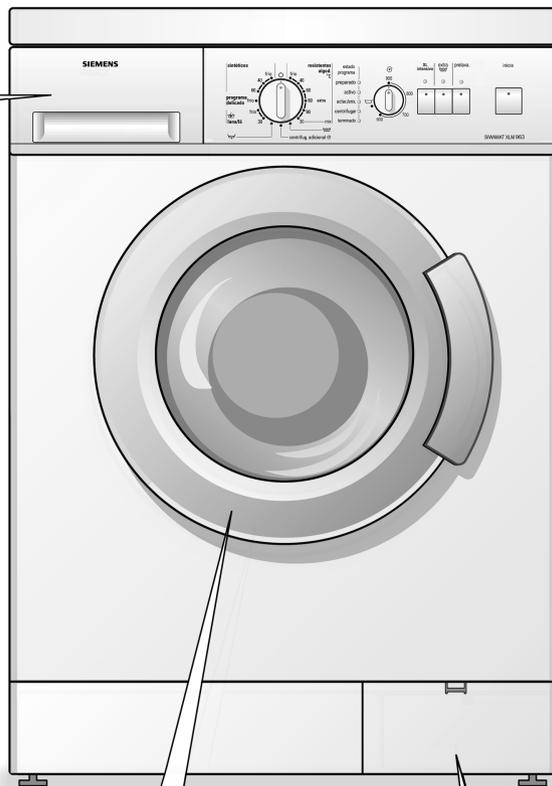
Detergente para pré-lavagem ou agente engomador.

Compartmento II:

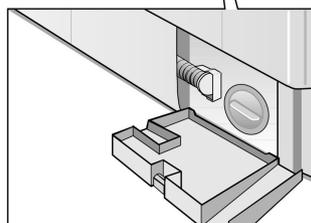
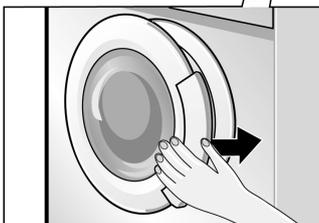
Detergente para lavagem principal, descalcificador da água, amaciadores, lixívia ou sal tira-manchas.

Compartmento :

Aditivos, p. ex. amaciador (como máximo até à borda inferior da peça 1).



Abertura da porta de carga.



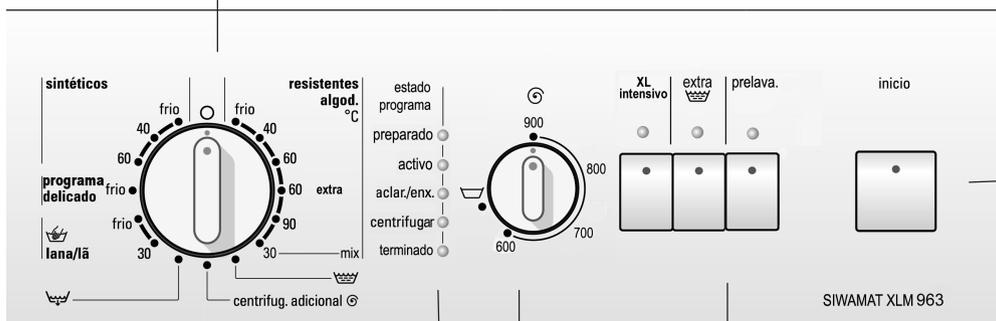
Abertura de serviço

# Painel de controlo

## Botão selector de programas

Para ligar e desligar a máquina; para seleccionar um programa. Pode-se girar em ambos sentidos.

O botão selector de programas não gira à medida em que o programa vai sendo executado; a execução do programa é controlada electronicamente.



## Indicadores luminosos sobre o estado do programa

**preparado** ilumina-se quando o programa está seleccionado.

Os indicadores luminosos **activo**, **aclar./enx.** e **centrifugar** iluminam-se enquanto se realiza o ciclo de lavagem correspondente quando está accionada a tecla de **inicio**.

O indicador **terminado** ilumina-se ao concluir o programa.

Os indicadores luminosos piscam: em caso de falha de funcionamento.

## Botão selector da velocidade de centrifugação

(opcional)

Para ajustar, de forma contínua, a velocidade de centrifugação; deve engranar em

## Teclas para funções adicionais

(opção adicional ao programa)

**prelava.** pré-lavagem

**extra** enxaguadura adicional

**intensivo** lavagem intensiva

É possível combinar várias funções adicionais.

Os indicadores luminosos das teclas iluminam-se quando as funções adicionais estão activadas.

Desactivação de uma função adicional: Premer a tecla novamente. O indicador luminoso apaga-se.

## Tecla inicio

Para iniciar o ciclo de lavagem (deve-se ter seleccionado um programa previamente).

---

# Antes da primeira lavagem

---

## Preparação da máquina de lavar roupa

### Atenção

A máquina de lavar roupa deve ter sido correctamente instalada e ligada segundo as normas vigentes; veja-se a partir da página 31.

- i** A máquina de lavar foi testada e verificada antes de sair da fábrica. Para eliminar possíveis restos da água utilizada durante o mencionado teste, deve-se realizar um primeiro ciclo de lavagem **sem** roupa.
  - Abrir a torneira de água.
  - Abrir a gaveta de detergente até à sua espera.
  - Deitar, aprox., 1 litro de água no compartimento II da gaveta.
  - Deitar ½ copo de detergente no compartimento II.
  - i** Não utilizar detergente específico para lã ou roupas delicadas (formação de espuma).
  - Fechar a gaveta.
  - Fechar a porta de carga.
  - Seleccionar o programa **resistentes/algod., 90°C**.
  - Premer a tecla de **inicio**.  
O programa arranca.
- O programa terá concluído quando se ilumine o indicador **terminado**:
- Colocar o botão selector de programas na posição .

---

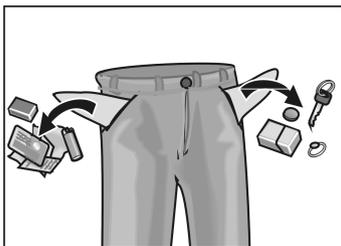
# Preparação, classificação e introdução da roupa

---

## Preparação da roupa

### Atenção

Os corpos estranhos (p. ex. moedas, cliques, agulhas, etc.) podem danificar as peças de roupa e os componentes da máquina (p. ex. o tambor de lavagem).

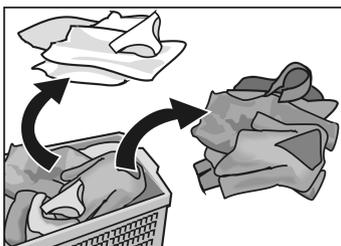


- Esvaziar os bolsos das roupas.
- Remover com uma escova a areia dos bolsos e das pregas.
- Fechar os fechos de correr e abotoar os botões.
- Retirar os ganchos das cortinas ou introduzi-las em uma rede ou saco.
- Deve-se lavar em uma rede ou saco de tecido:
  - roupa muito delicada, p. ex. meias-calças e cortinas;
  - peças de roupa pequenas, p. ex. peúgas ou lenços;
  - soutien com aros (os aros podem-se soltar durante a lavagem e produzir danos).
- Antes de lavar, deve-se virar do avesso as calças e as roupas de malha e tricô, por exemplo, blusas, camisolas t-shirts.

---

## Classificação da roupa

Segundo a cor e grau de sujidade.



**Graus de sujidade**

### Atenção

A roupa pode-se desbotar. Lavar separadamente a roupa de cor nova.

A roupa branca pode ficar cinzenta. Lavar separadamente a roupa branca e a de cor.

### pouco suja

Não se nota sujidade nem nódoas. Pode ser as roupas tenham adquirido o odor corporal.

- Roupa leve, de Verão ou desportiva, que tenha sido usada por um breve período.
- Camisolas, camisas e blusas que tenham sido usadas por um dia inteiro.
- Roupa de cama e toalhas de tecido que tenham sido usadas uma vez.

### **sujidade normal**

Nota-se sujidade ou algumas nódoas pequenas.

- Camisolas, camisas e blusas suadas ou que tenham sido usadas mais de uma vez.
- Roupa interior (cuecas e slíps) que tenha sido usada durante um dia inteiro.
- Panos de cozinha, toalhas, roupa de cama que tenham sido usados durante uma semana.
- Cortinas (sem sujidade produzida por nicotina) que tenham sido usadas durante um período máximo de meio ano.

### **muita sujidade**

Nota-se sujidade ou nódoas.

- Panos de cozinha que tenham sido usados durante uma semana.
- Guardanapos de tecido.
- Babadouros.
- Roupa de bebé ou roupa desportiva com nódoas de relva ou terra.
- Roupa de trabalho (macacões, roupa de cortador, padeiros, etc.).

### **nódoas típicas**

- Sebo, óleos e gorduras alimentares, óleo mineral, cera (com teor em óleo ou gordura).
- Chá, café, vinho tinto, fruta, hortaliças (passíveis de serem branqueadas).
- Sangue, ovo, leite, espessantes (com teor em proteínas ou hidratos de carbono).
- Fuligem, terra, areia (com pigmentos).

### **Remover as nódoas**

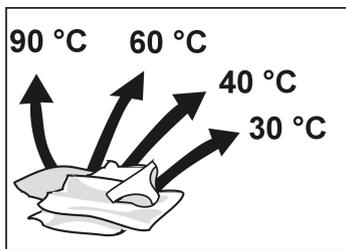
Remover as nódoas ou dar-lhes um tratamento prévio enquanto ainda estiverem húmidas.

Em primeiro lugar, aplicar lixívia. Não esfregar.

A seguir, lavar a roupa com o programa correspondente.

No caso de nódoas resistentes/secas, podem ser necessárias várias lavagens para as fazer desaparecer totalmente.

## Classificar a roupa segundo as indicações das etiquetas



Lavar somente roupa cuja etiqueta inclua algum dos símbolos aqui indicados.



roupas resistentes, laváveis com água quente  
p. ex., de algodão ou linho,



roupas delicadas  
p. ex., de algodão, linho, tecidos sintéticos e mistos

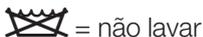


roupas muito delicadas laváveis  
p. ex. de seda, cetim, tecidos sintéticos e mistos (p. ex. cortinas)



roupas laváveis à mão e à máquina, feitas de lã ou com conteúdo em lã  
p. ex., cachemira, mohair ou angorá,  
sendo também adequado para seda lavável à mão

Não lave à máquina roupas que contenham o seguinte símbolo:



### **⚠ Perigo de explosão**

As roupas tratadas com produtos de limpeza com teor em dissolvente, p. ex. tira-manchas ou benzina, podem produzir uma explosão se forem introduzidos na máquina de lavar roupa. Antes disso, lave à mão as roupas que contenham tais produtos para eliminar qualquer vestígio.

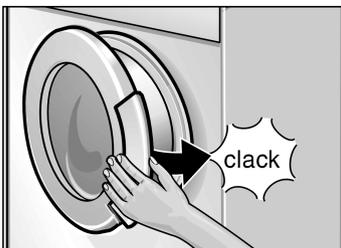
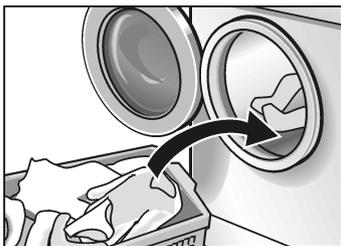
### **Atenção**

Os corpos estranhos que possam existir no tambor de lavagem podem danificar a roupa. Por isto, antes de introduzir a roupa, assegure-se de que não existe nenhum objecto estranho dentro do tambor.

Abrir a porta de carga.



## Introdução da roupa



- ❑ Uma vez classificada a roupa, desdobre-a e introduza-a no tambor sem apertar. Misture roupas com diferentes tamanhos. Desta forma, as roupas distribuem-se melhor durante a centrifugação.
- ❗ Não exceda as quantidades de carga recomendadas. Caso contrário, o resultado da lavagem não seria o esperado, bem como se formariam rugas.
- ❑ Feche a porta de carga. Assegure-se de que não há roupa presa entre a porta e a união de borracha.

---

## Detergentes e aditivos

---

### Dosagem do detergente

#### ⚠ Perigo de intoxicação

Mantenha os produtos detergentes fora do alcance das crianças.

Doseei o detergente em função da

- ❑ dureza da água. Para saber o nível de dureza da água da sua casa, consulte a companhia de fornecimento.
- ❑ a quantidade de roupa.
- ❑ o grau de sujidade. A partir da página 9 encontrará mais informação sobre o grau de sujidade.
- ❑ as indicações do fabricante de detergente. Com uma dosagem correcta reduz-se a poluição ambiental e obtêm-se melhores resultados na lavagem.

No caso de lavar com detergente líquido, devem-se utilizar os recipientes previstos para o efeito e incluídos no fornecimento do produto.

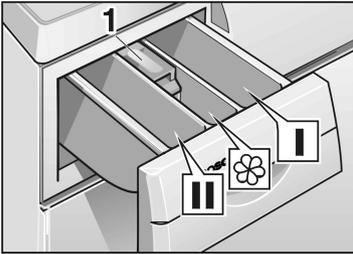
#### Muito pouco detergente:

- A roupa não fica limpa e com o passar do tempo torna-se áspera e acinzentada.
- Podem-se formar nódoas (de gordura) cinzentas acastanhadas em forma de pontos na roupa.
- Os radiadores calcificam-se.

### Muito detergente:

- Prejudica-se o meio ambiente.
- Durante a lavagem pode-se produzir muita espuma e, como consequência disto, diminuir o efeito de lavagem. Isto pode produzir resultados deficientes na lavagem e enxaguadura.

## Introdução do detergente e aditivos



### Compartimento I

Detergente para pré-lavagem ou engomagem.

### Compartimento II

Detergente para lavagem principal, descalcificador da água, lixívia ou sal tira-manchas.

### Compartimento III

Aditivos, p. ex. amaciador (como máximo até à borda inferior da peça 1).

- i** Os amaciadores e outros aditivos concentrados ou muito espessos deverão diluídos com um pouco de água antes de serem introduzidos na máquina (evita-se, assim, a obstrução do sifão).
- Retirar a gaveta até à sua espera.
- Acrescentar o detergente e os aditivos que correspondam.
- Fechar a gaveta para detergente.

## Programas e funções

### Botão selector de programas

Seleccionar o programa pretendido (veja-se a lista de programas).

- i** O tempo predefinido para os programas está calculado para a lavagem de roupas pouco sujas. Para lavar roupas com muita sujidade, deve-se reduzir a carga ou activar a tecla de **intensivo**.

### Programas básicos

#### **resistentes/algod., frio, 40, 60 °C**

Para tecidos resistentes, p. ex. de algodão ou linho.

### **resistentes/algod., 60 °C extra**

Para tecidos, p. ex. de algodão ou linho, sujos e com nódoas.

Programa de poupança de água e energia. A maior duração do ciclo de lavagem reduz os consumos de energia e água, sendo que, com este programa de 60 °C, se obtém um grau de limpeza nas roupas equiparável à lavagem a 90 °C.

### **resistentes/algod., 90 °C**

Programa com grande consumo de energia para a lavagem de roupas a altas temperaturas, p. ex. algodão ou linho.

Para proteger as canalizações das águas residuais, antes de efectuar a descarga mistura-se a água de lavagem quente com aprox. 7 litros de água fria.

### **sintéticos frio, 40, 60 °C**

Para roupas que não requeiram cuidados especiais, p. ex. de algodão, linho, tecidos sintéticos e mistos.

**i** Também adequado como **programa rápido**.

### **mix 30 °C**

Programa com aproveitamento do tempo para roupas de algodão que apresentem pouca sujidade e tecidos que não requeiram cuidados especiais. Podem-se misturar diferentes tipos de roupa.

Adequado também para lavar tecidos novos antes de os usar pela primeira vez.

**i** Lavar separadamente a roupa branca e a de cor.  
Lavar separadamente a roupa de cor nova.

Tempo do programa de lavagem rápida.

### **programa delicado frio**

Para roupas muito delicadas laváveis, p. ex. de seda, cetim, tecidos sintéticos e mistos (p. ex. cortinas).

Lavagem delicada a 30 °C para seda lavável à mão e à máquina.

**i** Recomenda-se não lavar este tipo de roupas com outros tecidos mais ásperos.

### **lana/lã, frio, 30 °C**

Para roupas laváveis à mão e à máquina, de lã ou com conteúdo em lã, p. ex. cachemira, mohair, alpaca, angorá.

Adequado também para seda lavável à mão.

## Programas adicionais



Processo de enxaguadura com centrifugação final para enxaguar roupa lavada à mão ou para engomar. Possibilidade de realizar uma enxaguadura adicional premindo a tecla **extra** .

### **centrifug. adicional**

Processo de centrifugação à velocidade que se tenha seleccionado após realizar um programa  (sem centrifugação final) ou para centrifugar roupa lavada à mão. Antes da centrifugação evacua-se a água de lavagem ou da enxaguadura.



Para o cuidado de roupas muito delicadas, deve-se proceder à descarga da água de lavagem após um programa com função  (sem centrifugação).

---

## Botão selector da velocidade de centrifugação

### Posição inicial

O botão selector da velocidade de centrifugação indica para cima.

No programa **resistentes/algod** a centrifugação realiza-se à velocidade máxima.

Nos programas **sintéticos , mix, programa delicado** y **lana/lã** a máquina centrifuga automaticamente a uma velocidade inferior, independentemente da posição do botão selector (cuidado para roupas muito delicadas).

**i** Entre os processos de enxaguadura apenas se efectua uma centrifugação breve (não no programa **programa delicado**). Desta forma, obtêm-se os melhores resultados na enxaguadura.

## Velocidades de centrifugação máximas

Revoluções por minuto	Tipo de roupa / programas adicionais
900	resistentes/algod.
800	sintéticos
800	mix
600	programa delicado
800	lana/lã
800	
800	centrifug. adicional 

### Função adicional

 (sem centrifugação final)

Para roupas muito delicadas e cortinas.

Pode-se seleccionar esta opção sem centrifugação final para qualquer programa. A roupa permanece submergida na água durante a última enxaguadura. O indicador luminoso **centrifugar** ilumina-se.

Antes de retirar a roupa, deve-se executar o programa  ou **centrifug. adicional** , e seleccionar a velocidade pretendida.

### Teclas de funções adicionais

prelava.

Para tecidos resistentes, p. ex. de algodão ou linho, com muita sujidade.

A temperatura da pré-lavagem é de 30 °C.

Não se pode seleccionar a pré-lavagem se se utiliza o programa de lã.

 Ao concluir a pré-lavagem, a máquina descarrega a água de lavagem e continua com o processo de lavagem principal.

extra 

Enxaguadura adicional da roupa.

A duração do programa prolonga-se segundo cor-respondência.

Conselho de utilização:

em zonas com água muito mole.

## intensivo

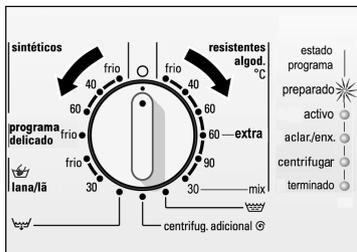
O tempo de lavagem prolonga-se para lavar com maior intensidade roupas muito sujas ou aprox. 6 kg em lavagem a alta temperatura/roupa de cor. Adicionalmente ao programa, premer a tecla que corresponda levando em conta as seguintes combinações de carga e grau de sujidade:

<b>Carga de lavagem</b>	<b>Tecla e programa Lavagem intensiva</b>	<b>Grau de sujidade</b>
6 kg	resistentes/algod., frio, 40, 60 °C	ligeiro a normal
	resistentes/algod., 60 °C extra	normal com nódoas
	resistentes/algod., 90 °C	sujidade normal
até 5 kg	resistentes/algod., frio, 40, 60 °C	normal a muito suja
	resistentes/algod., 60 °C extra	normal a muito suja com nódoas
até 3 kg	sintéticos, frio, 40, 60 °C	normal a muito suja
	mix, 30 °C	
até 2 kg	programa delicado, frio	normal a muito suja
	lana/lã, frio, 30 °C	

Na tabela de programas disponibiliza-se mais informação ao respeito.

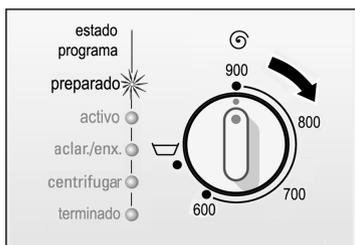
# Lavagem

Exemplo para programa  
**sintéticos, 40 °C:**

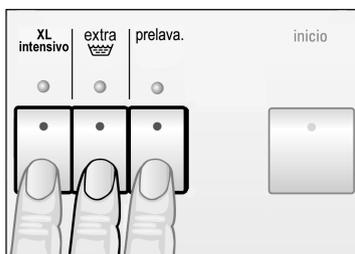


- ❑ Seleccionar o programa pretendido (veja-se a lista de programas).

O indicador luminoso ilumina-se indicando que a máquina está **preparado**.

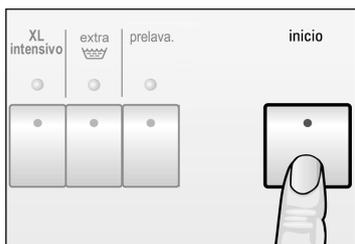


- ❑ Se se deseja, pode-se seleccionar a velocidade de centrifugação ou .



- ❑ Se se deseja, pode-se seleccionar uma ou várias teclas com funções adicionais.

Ilumina-se o indicador luminoso da tecla correspondente.



- ❑ Premer a tecla de **inicio**. O programa arranca.

---

## Alteração do programa

Em caso de se ter, inadvertidamente, seleccionado um programa equivocado:

- Colocar o botão selector de programas em outro programa.  
Em caso de se ter seleccionado a função de pré-lavagem posteriormente, deve-se colocar o botão na posição "O" e activar novamente o programa.
- Podem-se efectuar outros ajustes, se se deseja.
- Premer a tecla de **inicio**.  
O programa arranca.
- i** O novo programa seleccionado arranca a partir do ponto em que se interrompeu o programa anterior, se bem que aplicando os novos ajustes.

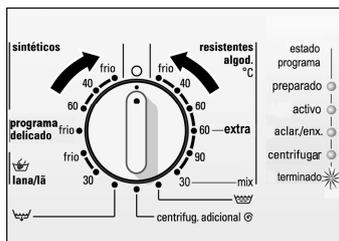
---

## Cancelamento do programa

Para cancelar um programa antes do seu termo e retirar a roupa da máquina de lavar:

- Colocar o botão selector de programas em , **centrifug. adicional**  ou .  
Se necessário, seleccionar a velocidade de centrifugação (não activar ).
- i** Se se interrompe um programa de lavagem a altas temperaturas, deve-se activar a função de  para arrefecer a roupa.
- Premer a tecla de **inicio**.
- Esperar a que termine o programa.
- Colocar o botão selector de programas na posição de "O".
- Abrir a porta de carga.
- Retirar a roupa.
- i** Caso se interrompa um programa de lavagem a altas temperaturas, pode ser que a porta fique bloqueada, enquanto o aparelho ainda não tenha arrefecido totalmente.

# Após a lavagem



Está activada a função de  (lavagem sem centrifugação final)

O indicador indica **terminado**.

- Levar o botão selector de programas até à .

o bien

- Ao terminar o programa, ilumina-se o indicador **centrifugar**.
- Seleccionar um programa adicional ( ou **centrifug. adicional** .
- Premer a tecla de **início**.
- Após o programa adicional, colocar o botão selector de programas na posição de .

## Retirada da roupa

- Abrir a porta de carga.

Se não for possível abrir a porta:

Esperar 2 minutos (a função de segurança está activa),

ou,

ainda existe água no interior da máquina de lavar roupa devido a que se seleccionou a função .

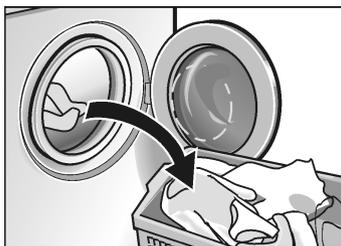
Seleccionar o programa  ou **centrifug. adicional**  e premer a tecla de **início**.

- Retirar a roupa.

### Atenção

Deve-se retirar qualquer corpo estranho (p. ex. moedas, cliques) que tenham podido ficar dentro do tambor ou na junta. **Perigo de oxidação**

- Deixar a porta e a gaveta do detergente abertas para que se seque o interior da máquina de lavar roupa.

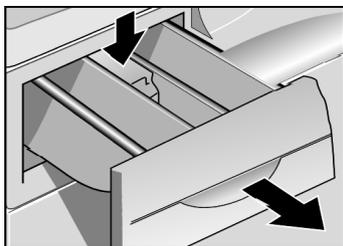


# Limpeza e cuidados

## Limpar o corpo do aparelho, o painel de controlo e os condutos.

## Limpar o tambor

## Limpar a gaveta de detergente



### ⚠ Perigo de descarga eléctrica

Desligar sempre o aparelho da rede eléctrica antes de efectuar a sua limpeza.

Jamais se deve limpar a máquina de lavar com jactos de água.

### ⚠ Perigo de explosão

Não utilizar dissolventes para limpar.

Se necessário:

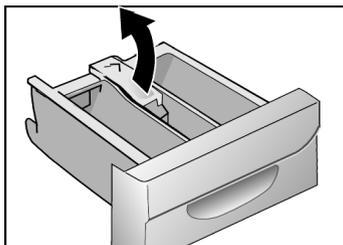
- Utilizar um pouco de água com sabão ou um detergente não agressivo.
- Secar com um pano macio.

Caso se observem vestígios de oxidação originados por objectos metálicos (p. ex. moedas, cliques, alfinetes, etc.):

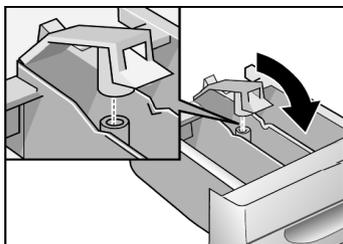
- Utilizar produtos de limpeza que não contenham cloro; observar as indicações do fabricante. Não utilizar esfregões de aço.

Caso se observem restos acumulados de detergente ou aditivos:

- Retirar a gaveta até à sua espera,
- fazer uma ligeira pressão sobre a peça móvel para
- extrair totalmente a gaveta de detergente do aparelho.



- Retirar para cima a peça móvel.
- Limpar a gaveta debaixo da torneira e secá-la.



- Fechar a peça móvel e encaixá-la.
- Introduzir a gaveta.

## Limpeza da bomba de descarga

### Descarregue a água de lavagem

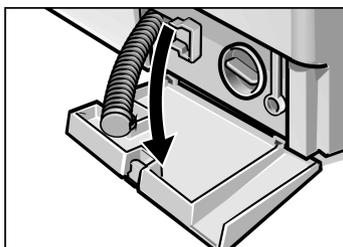
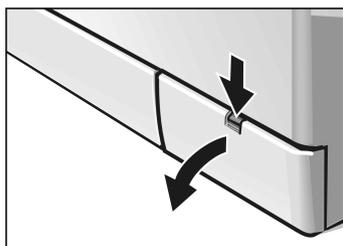
Em caso de que a água de lavagem não se tenha evacuado correctamente. A bomba está bloqueada por corpos estranhos ou se lavou roupa que solta muito algodão.

(até 20 litros, dispor de um recipiente adequado)

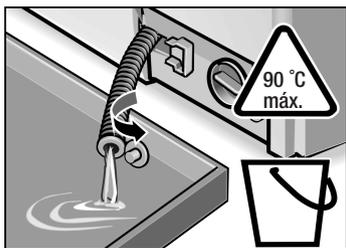
#### **⚠ Perigo de escaldadura**

Deixar primeiramente que a água de lavagem se arrefeça. Manter as crianças e animais domésticos afastados do aparelho.

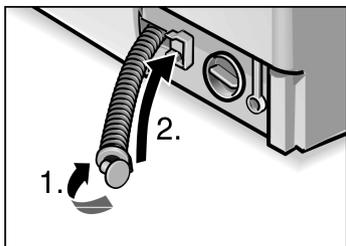
- Colocar o botão selector de programas na posição .
- Abrir a abertura de serviço.



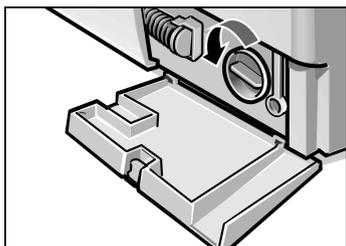
- Remover a mangueira de descarga da sua fixação e retirá-la do aparelho.
- Retirar a abertura de serviço.



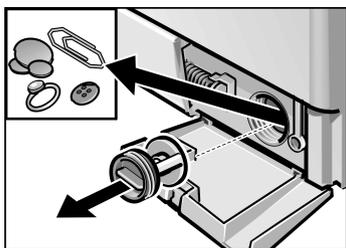
- ❑ Retirar a tampa de fecho e deixar que a água de lavagem flua pelo recipiente.



- ❑ Encaixar a tampa de fecho (1.) e colocar a mangueira de descarga na sua fixação (2.).



- ❑ Desaparafusar cuidadosamente a tampa da bomba. Pode sair um pouco de água residual.
- ❑ Remover os corpos estranhos e os cotões acumulados que pudessem existir no interior da tampa e proceder à sua limpeza. Deve ser possível girar a roda móvel da bomba de descarga. Limpar a rosca da tampa e da armação da bomba, retirando os restos de sujidade e cotões.



- ❑ Aparafusar novamente a tampa da bomba.
- ❑ Colocar a abertura de serviço na sua respectiva posição.

Para evitar que na seguinte lavagem se evacue detergente que não tenha sido usado:

- ❑ Deitar 1 litro de água no compartimento II.
- ❑ Seleccionar o programa .

Se não entra ou entra muita pouca água na máquina.

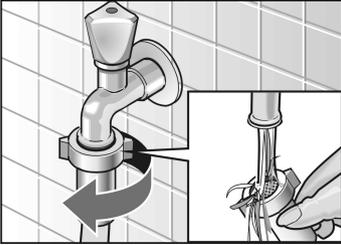
Evacuar primeiramente a pressão acumulada na mangueira de alimentação:

- ❑ Fechar a torneira de água.
- ❑ Colocar o botão selector de programas em um programa de lavagem qualquer (excepto **centrifug. adicional** , ).

## Limpar o filtro na torneira de alimentação de água da máquina

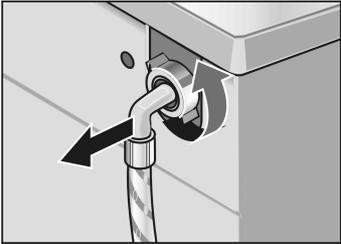
- Premir a tecla de **início** e deixar a máquina funcionar durante, aproximadamente, 40 segundos.
- Colocar o botão selector de programas na posição **O**.

### Limpar o filtro na torneira

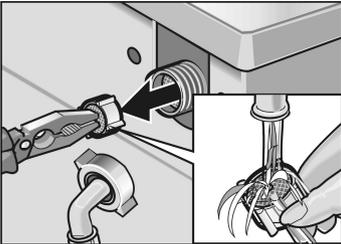


- Retirar a mangueira da torneira da água.
- Lavar o filtro sob água corrente.
- Ligar a mangueira.

### Limpar o filtro na máquina de lavar roupa



- Desmontar a mangueira na parte de trás da máquina.



- Retirar o filtro e lavá-lo sob água corrente.
- Montar o filtro e ligar a mangueira.
- Abrir a torneira de admissão de água e verificar se existem fugas de água. Se existir uma fuga de água, verificar o assento do filtro.
- Fechar a torneira da água.

## Descalcificação do aparelho

### Atenção

Os agentes descalcificantes contêm ácidos que podem atacar os componentes da máquina e provocar descolorações na roupa.

Dosando correctamente o detergente, não será necessário descalcificar posteriormente o aparelho.

Se, no entanto, fosse necessário efectuar uma descalcificação, deve-se seguir estritamente as instruções do fabricante do produto descalcificador.

# Ajuda em caso de pequenos problemas

Em caso de reparação ou se não se consegue reparar a avaria com ajuda da seguinte tabela

- Colocar o botão selector de programas na posição .
- Desligar a máquina de lavar roupa da tomada de corrente.
- Fechar a torneira de água.
- Contactar o Serviço de Assistência Técnica. Para isso, veja-se a página 30.

## Perigo de descarga eléctrica

Encomendar sempre os trabalhos de reparação ao Serviço de Assistência Técnica ou a um técnico autorizado especializado.

## Indicadores de avaria

O indicador luminoso pisca	Possível causa	Solução
<b>activo</b>	A porta de carga não está bem fechada.	Verificar se há roupa presa pela porta; fechar a porta.
<b>aclar./enx.</b>	A torneira não está aberta.	Abrir a torneira de água.
	A mangueira de alimentação está comprimida ou dobrada.	Eliminar a causa do problema.
	O filtro de descarga está obstruído.	Limpar o filtro, veja-se a página 23.
	Pressão da água insuficiente.	Eliminar a causa do problema.
<b>centrifugar</b>	Corpos estranhos estão a bloquear a bomba de descarga;	limpar a bomba de descarga, veja-se a página 22;
	A canalização ou a mangueira de descarga estão obstruídas.	Limpar a canalização ou a mangueira de descarga (segundo o caso).

<b>Problemas</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
Não se pode abrir a porta de enchimento.	Ainda há água no aparelho; está seleccionada a função ☐. A função de segurança está activa.	Seleccionar ☐ ou <b>centrifug. adicional.</b> Esperar 2 minutos.
Existem restos de detergente na gaveta.	Detergente húmido ou restos sem dissolver. Empregou-se detergente em pastilhas de difícil dissolução.	Limpar a gaveta e secá-la; veja-se a página 21. Em caso de utilizar detergente líquido, empregar um dosificador adequado. Antes de encher o compartimento II, triturar as pastilhas dentro do pacote.
Os indicadores luminosos não acendem.	O seccionador da rede eléctrica desligou-se ou fundiu-se. Interrompa o fornecimento eléctrico.	Ligue ou substitua o seccionador. Se isto se repetir, contacte o Serviço de Assistência Técnica. O programa seleccionado continua a funcionar se há corrente eléctrica. Para retirar a roupa, proceder segundo se explica em <b>Limpeza da bomba de descarga</b> , veja-se a partir da página 22.
O programa não arranca.	A ficha do cabo está solta ou incorrectamente ligada à tomada. A porta de carga não está fechada.	Verificar se há roupa presa. Fechar a porta (ouve-se um som característico que comprova o fecho).
O programa não arranca.	A tecla de <b>inicio</b> não está premida.	Premer a tecla de <b>inicio</b> .
Não flui água ou detergente.	A torneira não está aberta. A mangueira de alimentação está comprimida ou dobrada. O filtro de descarga está obstruído.	Abrir a torneira de água. Limpar o filtro, veja-se a partir da página 23.
Não flui o detergente no compartimento I.	Seleccionou-se um programa sem pré-lavagem.	Seleccionar um programa com pré-lavagem.
Não se vê água no tambor.	Sem erro. A água encontra-se por baixo do nível visível.	

<b>Problemas</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
Não se descarrega correctamente a água de lavagem.	Corpos estranhos estão a obstruir a bomba de descarga.	Limpar a bomba de descarga, veja-se a partir da página 22.
	Lavou-se roupa com muita pelugem. A canalização ou a mangueira de descarga estão obstruídas.	Limpar a canalização ou a mangueira de descarga (segundo o caso).
O programa deteve-se; o indicador luminoso ilumina-se e ouve-se um aviso sonoro	Água no chão; falta de estanqueidade na máquina.	Contacte o Serviço de Assistência Técnica.
Sai água por baixo do aparelho.	A junta da mangueira de alimentação não é totalmente estanque.	Apertar a junta.
	A mangueira de descarga não é estanque.	Substitua-a.
Sai espuma pela gaveta de detergente.	Pôs-se excesso de detergente ou detergente não adequado para ser utilizado em máquinas de lavar roupa.	Misturar 1 colher de sopa de amaciador de roupa em ½ litro de água e deitar a mistura no compartimento II.
		Reduzir a dose de detergente na seguinte lavagem ou utilizar um detergente adequado para máquinas de lavar roupa.
Não se centrifugou correctamente.	Peças de roupa demasiado grandes ficaram enroscadas e, por isso, não se distribuíram correctamente pelo tambor. Por razões de segurança, limitou-se automaticamente a velocidade de centrifugação.	Jamais introduza unicamente peças de roupa grandes no tambor.
O resultado da centrifugação não é satisfatório.	Tecla <b>fácil</b>  premida; velocidade de centrifugação reduzida. Programa  ou <b>centrifug. adicional</b>  seleccionado; velocidade de centrifugação reduzida, veja-se a página 16.	
Repetição da centrifugação.	Sem erro. O sistema de controlo para carga não equilibrada tenta compensar este desequilíbrio centrifugando várias vezes a roupa.	

<b>Problemas</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
A realização do programa prolonga-se por um tempo superior ao habitual.	Sem erro. O sistema de controlo para carga não equilibrada tenta compensar este desequilíbrio repartindo várias vezes a roupa.	Misturar roupas de diferentes tamanhos para evitar que se produzam desequilíbrios na carga.
	Ao existir demasiada espuma, o sistema de detecção de espuma programou automaticamente uma enxaguadura adicional com o fim de eliminar o excesso de espuma.	Ajustar a dose de detergente na seguinte lavagem.
O resultado da lavagem não é satisfatório.	A sujidade é maior da que se tinha previsto ou superou-se a carga recomendada.	Seleccionar o programa mais adequado e premer a tecla <b>intensivo</b> , ou reduzir a carga de roupa.
	Utilizou-se menos detergente do que o necessário.	Dosar o detergente seguindo as indicações do fabricante.
Há restos de detergente na roupa.	Alguns detergentes sem fosfatos contêm componentes insolúveis em água que podem provocar nódoas de cor clara na roupa.	Seleccionar imediatamente  ou escovar a roupa após a sua secagem.
Há restos de cor cinzenta na roupa.	Sujidade produzida por pomadas, óleos ou gorduras.	Na seguinte lavagem seleccionar a dose e a temperatura máximas permitidas.

Se a avaria se repetir, contacte o Serviço de Assistência Técnica; veja-se a página 30.

# Valores de consumo

Programa normal	Função adicional	Carga	Consumos **		
			Corrente	Água	Duração
resistentes algod., 40 °C	intensivo *	6 kg	0,65kWh	60 l	2:10 h
resistentes algod., 60 °C	—	5 kg	0,95kWh	60 l	1:17 h
resistentes algod., 60 °C extra	intensivo *	6 kg	1,02kWh	49 l	2:15 h
resistentes algod., 90 °C (antes de descarregar a água de lavagem quente, mistura-se com 7 litros de água fria)	intensivo	6 kg	2,1 kWh	67 l	2:10 h
sintéticos, 40 °C	intensivo *	3 kg	0,5 kWh	50 l	1:18 h
sintéticos, 40 °C (adequado também como programa rápido)	—	3 kg	0,5 kWh	38 l	0:47 h
programa delicado, frio °C	—	2 kg	0,3 kWh	42 l	0:35 h
lana/lã, 30 °C	intensivo *	2 kg	0,2 kWh	35 l	0:50 h

\* Selecção do programa com opção **intensivo** para ensaio segundo as normas EN 60 456 e IEC 60 456

\*\* Os valores de consumo reais podem diferir dos aqui indicados em função da pressão, grau de dureza da água, temperatura da água, temperatura ambiente, tipo de roupa, quantidade de roupa a lavar, grau de sujidade, detergente utilizado, flutuações na tensão eléctrica e funções adicionais seleccionadas.

# Serviço de Assistência Técnica

Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica, assegure-se de que não pode solucionar a avaria por si próprio (veja-se a página 25 e as seguintes). Desta forma evitará despesas desnecessárias, uma vez que a garantia não cobre os casos em que realmente não existe qualquer anomalia de funcionamento, nem aqueles em que o Serviço Técnico se desloca apenas para fornecer instruções.

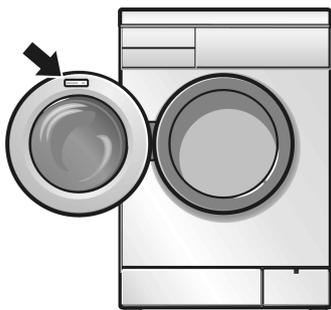
Quando a anomalia consiste num problema de instalação ou em solicitar instruções sobre o funcionamento da máquina, ligue para o número do Call Center na capa, uma vez que este tipo de problemas **não é coberto pela garantia**.

**i** Se apesar de observar as indicações referidas anteriormente, não foi possível resolver a avaria, deve desligar a máquina, retirar a ficha da tomada de corrente e fechar a torneira da água, e avisar o Serviço de Assistência Técnica.

O endereço e o número de telefone do Serviço de Assistência Técnica mais próximo do seu local de residência figuram no directório de Centros e Serviços Pós-venda.

No caso de solicitar a intervenção do Serviço de Assistência Técnica, não se esqueça de indicar o número do produto (**E-Nr.**) e de fabrico (**FD**). Ambos os números vêm indicados na chapa de características da máquina, colocada no interior da moldura do óculo e na placa situada na parte frontal inferior, atrás da base. Anote aqui os números da máquina.

Chapa de características



E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Número do produto

Número de fabrico

Contribua para evitar viagens e deslocações inúteis dos nossos técnicos indicando os números de produto e de fabrico correctos e explicando como se manifesta a avaria com a máxima exactidão possível. Esta medida poupa despesas desnecessárias.

---

# Montagem, ligação e transporte

---

## Indicações de segurança

### ⚠ Perigo de lesões!

A máquina de lavar roupa é muito pesada. Por isto, deve-se ter muitíssimo cuidado ao elevá-la.

### Atenção

As mangueiras congeladas podem partir-se ou arrebentar. Por este motivo, não se deve instalar a máquina de lavar no exterior nem em zonas com baixas temperaturas com risco de geladas.

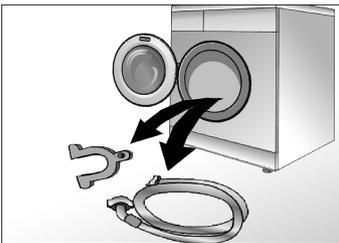
A máquina de lavar roupa pode sofrer danos. Não levantar o aparelho segurando-o pelas suas partes salientes (p. ex., a porta de carga).

Além dos conselhos e advertências aqui indicados, podem ser aplicáveis certas prescrições das companhias locais de fornecimento de água e electricidade.

Em caso de dúvida, deve-se solicitar a ligação a um técnico especializado.

---

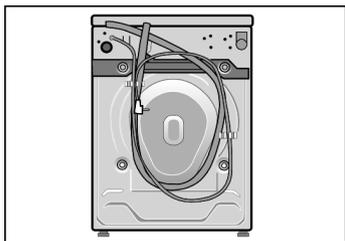
## Caudal de fornecimento



No tambor da roupa:

- Mangueira de admissão de água,
- Tubo curvo para colocação da mangueira de escoamento, por ex. num lavatório,

A humidade existente no tambor da máquina deve-se aos testes finais, a que todas as máquinas são sujeitas, antes de saírem da fábrica.

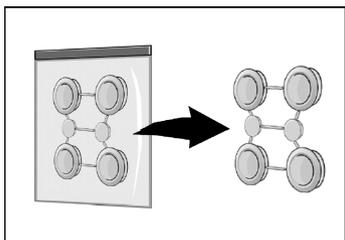


Na parte de trás da máquina:

- Mangueira de escoamento de água,
- Cabo elétrico com ficha.

Dependendo do tipo de ligação, será, ainda, necessário:

- 1 braçadeira para a mangueira Ø 24–40 mm (à venda no comércio da especialidade), para ligação a um sifão.



No invólucro:

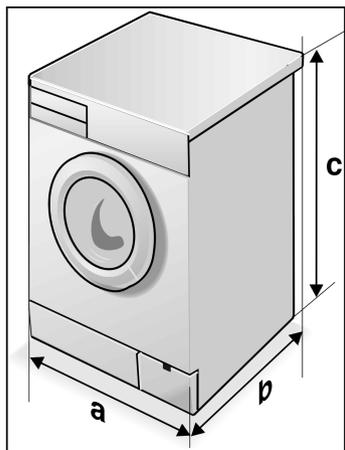
- Tampões para as aberturas, depois de retiradas as seguranças de transporte.

## Ferramentas úteis

São de grande utilidade as seguintes ferramentas:

- Chave de luneta SW 13
- Nível de bolha de ar, para alinhar a máquina.
- Chave de parafusos.

## Medidas



**a** = 600 mm

**b** = 590 mm

**c** = 852 mm

Peso 69 - 83 kg (segundo o modelo)

---

## Superfície de apoio

Com o fim de garantir a posição segura do aparato durante a centrifugação, a superfície de apoio deve ser firme e plana. Não são adequados os pavimentos com revestimentos moles, como p. ex. alcatifas ou outros materiais com base de borracha de espuma.

Para instalar a máquina de lavar roupa sobre um pavimento de vigas de madeira localizado no andar superior:

- Na medida do possível, localizar a máquina de lavar numa esquina.
- Aparafusar no pavimento uma placa de madeira ou outro material resistente à água (espessura mín. de 30 mm).
- Fixar os pés da máquina através dos pinos de fixação\*.

Para instalar a máquina de lavar roupa sobre uma base elevada:

- Fixar os pés da máquina através dos pinos de fixação (\*).

\* Pode-se adquirir pinos de fixação (jogo de acessórios de montagem) em qualquer distribuidor ou no serviço de assistência técnica, n.º de pedido WMZ 2200.

---

## Encaixe ou montagem do aparelho

Efectuar a montagem ou o encaixe nos móveis antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica. Pode-se embutir a máquina em um bloco de cozinha. A abertura prevista para o efeito deve ter uma profundidade de, pelo menos, 60 cm.

- Colocar a máquina de lavar sob uma placa contínua e fixa aos armários de cozinha contíguos.

### Atenção

Por razões de segurança, se se pretende embutir o aparelho é recomendável, primeiramente, solicitar a um técnico a instalação de uma cobertura de chapa\* em substituição da cobertura original da máquina.

\* Pode-se adquirir a cobertura de chapa( (jogo de acessórios de montagem) em qualquer distribuidor ou no Serviço de Assistência Técnica, n.º de pedido WMZ 2340.

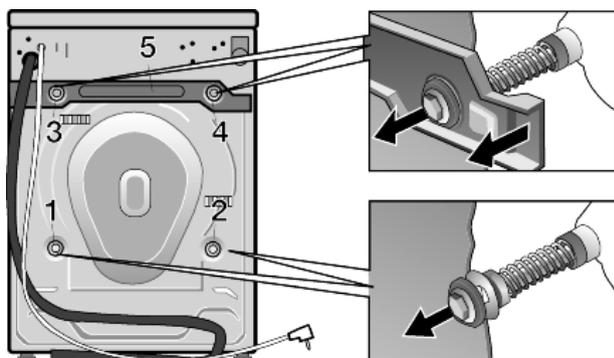
### ⚠ Atenção

Antes da primeira utilização, é imprescindível retirar as seguranças de transporte (segundo o modelo).

---

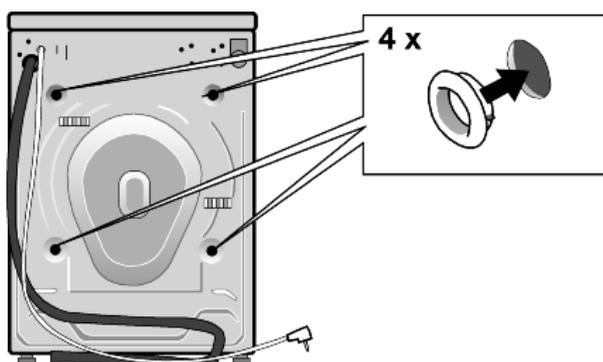
## Retirar os elementos de segurança no transporte

- Desapertar os parafusos **1**, **2**.
- Desapertar os parafusos **3** e **4** e retirá-los com a travessa **5** (segundo o modelo).



As peças das seguranças de transporte, no interior do aparelho, caem para o chão, debaixo da máquina.

- Inclinar a máquina ligeiramente para trás e apanhar as peças das seguranças de transporte.
- Se nem todas as peças se soltarem e caírem no chão:  
Com o óculo aberto, puxar o tambor ligeiramente para a frente até que as peças caiam no chão.  
Apanhar as peças.
- Colocar as coberturas.

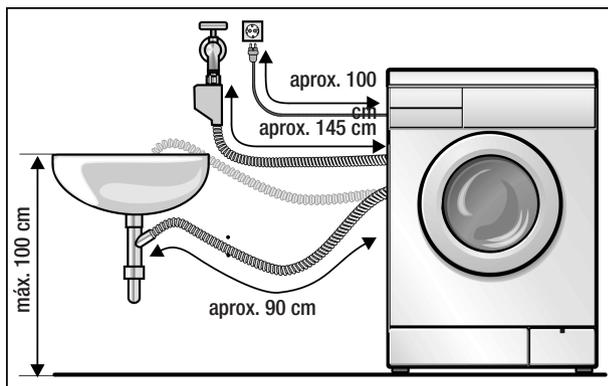


**Guardar os elementos de segurança no transporte**

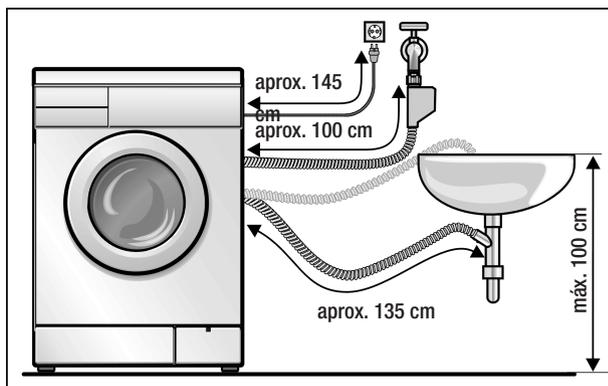
Guardar os elementos de segurança para poder realizar futuros transportes (p. ex., em caso de mudança).

## Comprimentos das mangueiras e dos cabos

### Instalação do lado esquerdo



### Instalação do lado direito



## Ligação ao fornecimento de água

### Fornecimento de água

#### ⚠ Perigo de descarga eléctrica

Para evitar escapes ou danos produzidos pela água, deve-se levar em conta as recomendações e advertências indicadas neste capítulo.

#### Atenção

A máquina somente deve funcionar com uma fonte de água potável fria. Não se deve ligar a máquina a uma torneira mista de um aquecedor de água sem pressão. Em caso de dúvida, deve-se solicitar a instalação a um técnico especializado.

A mangueira de admissão de água não

- deve ficar dobrada ou comprimida,

- deve ser modificada ou cortada (a sua resistência não é mais garantida).

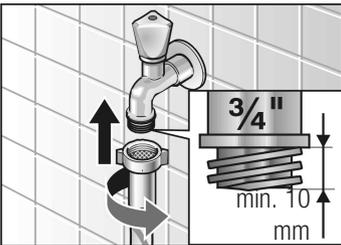
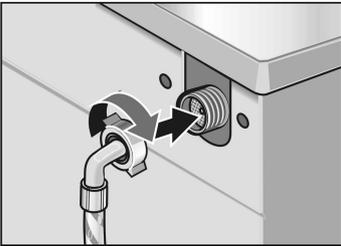
As uniões roscadas de plástico só devem ser apertadas manualmente. Não retirar o filtro na mangueira de admissão de água para fora.

Verificar a pressão da água na canalização:

- A pressão da água deve situar-se entre 1 e 10 bar (com a torneira aberta, o caudal de água deve ser, no mínimo, de 8 litros por minuto).
- Se a água tiver uma pressão superior, deverá ser montada uma válvula redutora de pressão.

Ligar a mangueira de admissão de água:

- No painel traseiro da máquina de lavar roupa e ...



- na torneira.

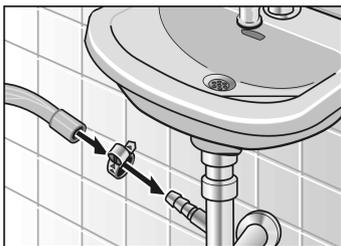
- Depois da ligação:  
Abrir totalmente a torneira da água e se há fugas nos pontos de ligação.

## Descarga da água

### Atenção

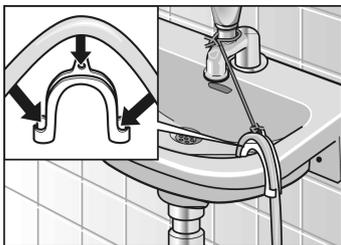
Não dobrar nem puxar a mangueira.

Diferença de altura entre a superfície de apoio e o escoadouro: máximo 100 cm.



Descarga a um sifão:

- Assegurar o ponto de união com uma braçadeira de Ø 24–40 mm (disponível em lojas especializadas).



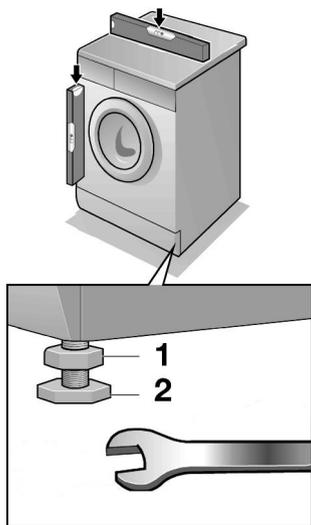
Descarga a um lavatório:

### Atenção

Assegure-se de que a tampa não obstrua o escoamento do lavatório.

- Prender a mangueira de descarga para evitar que esta se deslize e caia ao chão.
- Ao efectuar a descarga, verificar se a descarga se efectua de forma suficientemente rápida.

## Nivelamento



Nivelar a máquina de lavar roupa com a ajuda dos pés reguláveis em altura e um nível de bolha:

- Soltar a contraporca **1** na direcção dos ponteiros do relógio.
- Girar o pé **2** para regular a altura.
- Apertar a contraporca **1**; manter o pé fixo mas sem regular a altura.

Os quatro pés devem-se apoiar de forma segura sobre o pavimento, de forma tal que a máquina de lavar não oscile.

As quatro contraporcas dos pés devem estar fixamente aparafusadas contra o corpo da máquina.

### Atenção

Se o aparelho não se encontra correctamente nivelado, produzir-se-ão ruídos e vibrações.

## Ligação à rede eléctrica

### Atenção

Proceder à ligação da máquina de lavar roupa exclusivamente a uma tomada de corrente alternada com ligação à terra instalada regulamentarmente.

Os valores de tensão que constam no aparelho (placa

de características) devem coincidir com os da rede eléctrica.

Na placa de características indicam-se também os valores de ligação, bem como os fusíveis necessários.

Assegurar-se de que:

- a ficha do cabo e a tomada de corrente sejam compatíveis,
- a secção transversal dos cabos seja suficiente,
- a instalação da ligação à terra seja regulamentar.

Se necessário, substituir o cabo de ligação à rede.

Neste caso, o trabalho deverá ser exclusivamente encarregado a um técnico electricista.

No Serviço de Assistência Técnica pode-se solicitar condutos sobresselentes.

Não utilizar extensões para tomadas e cabos de extensão sós ou unidos a outros cabos.

No caso de se utilizar um interruptor de corrente diferencial, neste deverá constar o seguinte símbolo: .

Este símbolo garante que o interruptor diferencial cumpre as normas actualmente em vigor.

Não ligar ou desligar a ficha do cabo de corrente nem a tomada com as mãos húmidas.

Para desligar o cabo da tomada de corrente, deve-se fazê-lo segurando-o pela sua ficha e nunca pelo próprio cabo.

---

## Transporte (p. ex., mudança)

Antes de realizar o transporte da máquina:

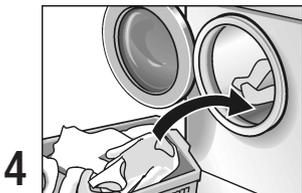
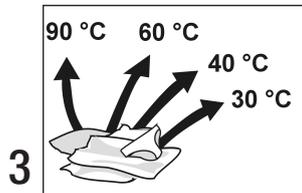
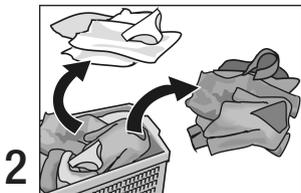
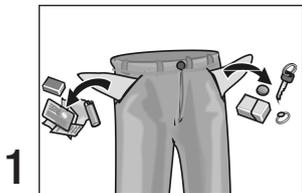
- fechar a torneira de água,
- eliminar a pressão de água que pudesse existir na mangueira de alimentação (veja-se a página 23),
- evacuar a água de lavagem restante (veja-se a página 22),
- desligar da rede eléctrica a máquina de lavar,
- desmontar as mangueiras,
- instalar os dois elementos de segurança no transporte inferiores.

Após o transporte do aparelho e uma vez o mesmo tenha sido instalado e ligado regulamentarmente, é necessário executar primeiramente o programa adicional  antes de efectuar qualquer programa de lavagem.

Programas <sup>1)2)</sup> Tipo de roupa	Carga de lavagem	Grau de sujidade	tecla necessária, função adicional
<b>resistentes/algod</b>     			
roupas resistentes, laváveis em água quente p. ex., de algodão ou linho			
frio, 40 <sup>3)</sup> , 60 °C	6 kg	ligeiro a normal	intensivo
60 °C extra <sup>3)</sup>		normal com nódoas	intensivo
90 °C		normal	intensivo
frio, 40, 60 °C	até 5 kg	pouca sujidade	–
frio, 40, 60 °C		normal a muito sujo	intensivo
60 °C extra		normal a muito suja, nódoas	intensivo
<b>sintéticos</b>   			
tecidos de cuidado normal, p. ex., algodão, linho, tecidos sintéticos ou mistos (também adequado como <b>programa rápido</b> )			
frio, 40, 60 °C	até	pouca sujidade	–
frio, 40 <sup>3)</sup> , 60 °C	3 kg	normal a muito sujo	intensivo
<b>mix</b>  			
Tecidos de algodão e delicados, podem-se lavar juntamente diferentes tipos de roupa			
30 °C	até	pouca sujidade	–
30 °C	3 kg	normal a muito sujo	intensivo
<b>programa delicado</b>    			
roupas muito delicadas laváveis, p. ex. de seda, cetim, tecidos sintéticos, mistos ou com conteúdo em lã (p. ex. cortinas)			
frio	até	pouca sujidade	–
frio	2 kg	normal a muito sujo	intensivo
<b>lana/lã</b>     			
he roupas laváveis à mão e à máquina, feitas de lã ou com conteúdo em lã p. ex., cachemira, mohair ou angorá, bem como apto para seda lavável à mão			
frio, 30 °C	até	pouca sujidade	–
frio, 30 °C <sup>3)</sup>	2 kg	normal a muito sujo	intensivo
<b>Programas adicionais</b>  , <b>centrifug. adicional</b>  , 			

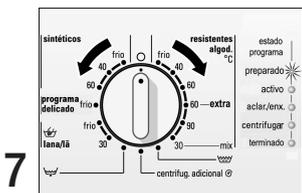
- 1) Pode-se alterar o programa através das seguintes **funções adicionais**: Botão selector da velocidade de centrifugação: **V. centrifugação** ou , teclas: **prelava.**, **extra** , **intensivo**
- 2) Nos programas sem pré-lavagem, introduzir o detergente no compartimento II (à esquerda); Para realizar a pré-lavagem, deitar o detergente nos compartimentos I e II.
- 3) Selecção dos programas para ensaio segundo as normas EN 60456 e IEC 60 456

# Instruções breves



Se necessário:

Se necessário:



## Ao terminar o programa:

